

ការិយាល័យរដ្ឋបាលតុលាការអនីតិជននៃតុ  
លាការជំនុំជម្រះនៃរដ្ឋ Massachusetts

**សៀវភៅណែនាំសម្រាប់មាតាបិតា អាណាព្យាបាលស្របច្បាប់ និង  
អ្នកថែទាំ នៅក្នុង  
សំណុំរឿងកុមារដែលត្រូវការជំនួយ**

ថ្ងៃទី០៣ ខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០១២



ពាក្យសុំសម្រាប់ «កុមារដែលត្រូវការជំនួយ» ត្រូវបានដាក់ស្នើដោយអ្នក  
ឬតំណាងមកពីសាលារៀនរបស់កូន ឬកុមារក្នុងបន្ទុករបស់អ្នក ដោយបញ្ជាក់ថា  
កុមារនោះគឺជាកុមារដែលត្រូវការជំនួយ។ សៀវភៅណែនាំនេះ  
នឹងជួយអ្នកឱ្យយល់ដឹងអំពីអ្វីដែលនឹងអាចកើតឡើងនៅក្នុងតុលាការ  
កើនណាខ្លះជាបុគ្គលពាក់ព័ន្ធ និងកើតឡើងទៅជាសិទ្ធិរបស់អ្នកក្នុងនាមជាមាតាបិតា  
អាណាព្យាបាលស្របច្បាប់ ឬអ្នកថែទាំ នៅក្នុងសំណុំរឿង «កុមារដែលត្រូវការជំនួយ»  
នេះ។

អ្នកអាចនឹងមានសំណួរផ្សេងៗអំពីនីតិវិធីតុលាការ  
ដែលសៀវភៅនេះមិនមានចម្លើយជូន។ អ្នកគួរតែសាកសួរមេធាវីរបស់អ្នក  
ប្រសិនបើអ្នកមានមេធាវីតំណាង។  
អ្នកក៏អាចសាកសួរសៀវភៅនៅការិយាល័យក្រឡាបញ្ជី ចៅក្រម-  
នៃតុលាការដែលកំពុងកាត់សេចក្តីសំណុំរឿងកូនរបស់អ្នកបានផងដែរ។  
ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ក្រឡាបញ្ជីមិនអាចផ្តល់ប្រឹក្សាច្បាប់បានឡើយ។

## ពាក្យសុំ

ករណីតុលាការសម្រាប់ “កុមារដែលត្រូវការជំនួយ” ចាប់ផ្តើមឡើងដោយការដាក់ពាក្យសុំ។ ឪពុកម្តាយ អាណាព្យាបាលស្របច្បាប់ ឬបុគ្គលដែលទទួលបន្ទុកថែរក្សាកុមារ អាចដាក់ពាក្យសុំដោយបញ្ជាក់ថា កុមារនោះគឺជា៖

- ▶ **កុមារដែលរត់ចេញពីផ្ទះ** ដែលតែងតែរត់ចេញពីផ្ទះរបស់ឪពុកម្តាយ អាណាព្យាបាលស្របច្បាប់ ឬអ្នកថែរក្សាជាញឹកញាប់។
- ▶ **កុមារដែលរឹងរូស** ដែលមិនព្រមស្តាប់បង្គាប់តាមការណែនាំដ៏ត្រឹមត្រូវ និងសមហេតុផលរបស់ឪពុកម្តាយ អាណាព្យាបាលស្របច្បាប់ ឬអ្នកថែរក្សា ដែលធ្វើឱ្យខ្លាចដល់សមត្ថភាពរបស់ពួកគេក្នុងការមើលថែកុមារ។

បុគ្គលដែលតំណាងឱ្យមណ្ឌលសិក្សាដែលកុមារកំពុងរៀន ក៏អាចដាក់ពាក្យសុំបានដែរ ដោយបញ្ជាក់ថាកុមារនោះគឺជា៖

- ▶ **កុមារដែលគេចម្តោងសិក្សាជាទម្លាប់** ដែលអវត្តមានពីសាលារៀនលើសពី ៨ ថ្ងៃក្នុងមួយត្រីមាស ដោយគ្មានមូលហេតុត្រឹមត្រូវ។
- ▶ **កុមារដែលបង្កបញ្ហានៅសាលាជាទម្លាប់** ដែលមិនព្រមស្តាប់បង្គាប់តាមការណែនាំដ៏ត្រឹមត្រូវ និងសមហេតុផលរបស់សាលារៀន។

## សេចក្តីជូនដំណឹង

សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីពាក្យសុំដែលបានដាក់រួច និងកាលបរិច្ឆេទសម្រាប់សវនាការបឋមនឹងត្រូវផ្ញើជូនអ្នក កូនរបស់អ្នក មន្ទីរកិច្ចការកុមារ និងគ្រួសារ និងមន្ទីរសេវាកម្មយុវជន។ ប្រសិនបើកូនរបស់អ្នកមិនបង្ហាញខ្លួននៅក្នុងសវនាការបឋម បន្ទាប់ពីបានទទួលសេចក្តីជូនដំណឹងនេះទេ ដីកាកោះហៅនឹងត្រូវបានចេញ។

## ការកោះហៅ

ប្រសិនបើក្រឡាបញ្ជីកំណត់ថា កូនរបស់លោកអ្នកទំនងជាមិនមកកាន់តុលាការទេ បន្ទាប់ពីទទួលបានសេចក្តីជូនដំណឹងអំពី **សវនាការបឋម** នោះក្រឡាបញ្ជីអាចនឹងចេញដីកាកោះហៅឱ្យកុមារចូលខ្លួនក្នុងសវនាការបឋមនោះ។ ច្បាប់ចម្លងនៃដីកាកោះហៅនឹងត្រូវផ្ញើទៅកាន់ឪពុកម្តាយ អាណាព្យាបាលស្របច្បាប់ ឬអ្នកថែទាំកុមារ។ សេចក្តីជូនដំណឹងក៏នឹងត្រូវផ្ញើទៅកាន់ឪពុកម្តាយ អាណាព្យាបាលស្របច្បាប់ ឬអ្នកថែទាំកុមារផងដែរ ប្រសិនបើបុគ្គលនោះមិនមែនជាអ្នកដាក់ពាក្យសុំ។

ប្រសិនបើកុមារមិនចូលខ្លួនក្នុងសវនាការបឋម បន្ទាប់ពីបានទទួលដីកាកោះហៅហើយនោះ ចៅក្រមអាចនឹងចេញ **ដីកាបង្គាប់ឱ្យឃាត់ខ្លួនដើម្បីការពារ** ។

**ដីកាបង្គាប់ឱ្យឃាត់ខ្លួនដើម្បីការពារ**

ដីកាបង្គាប់ឱ្យឃាត់ខ្លួនដើម្បីការពារ បង្គាប់ឱ្យមន្ត្រីអនុវត្តច្បាប់ទៅយកកូនរបស់លោកអ្នក និងនាំកូននោះមកកាន់តុលាការដើម្បីធ្វើសវនាការ។ នៅក្នុងសវនាការ ចៅក្រមនឹងសម្រេចថា តើត្រូវប្រគល់កូននោះឱ្យមកលោកអ្នកវិញ ឬដាក់កូននោះឱ្យស្ថិតនៅក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់មន្ទីរកិច្ចការកុមារ និងគ្រួសារ ក្នុងរយៈពេល ១៥ ថ្ងៃ។ ដីកានេះអាចត្រូវបានពន្យារពេលចំនួនពីរដង សរុបរយៈពេលរហូតដល់ ៤៥ ថ្ងៃ។ ការិយាល័យក្រុមពិនិត្យពិរុទ្ធជននឹងធ្វើការស៊ើបអង្កេតជាបន្ទាន់ ដើម្បីផ្តល់សេចក្តីណែនាំក្នុងអំឡុងពេលសវនាការបឋម។

**កុមារដែលមានដើមកំណើតជាជនជាតិដើមភាគតិចអាមេរិកាំង**

ប្រសិនបើអ្នក ឬសមាជិកគ្រួសាររបស់អ្នកមានដើមកំណើតជាជនជាតិដើមភាគតិចអាមេរិកាំង ឬជនជាតិដើមភាគតិចអាមេរិក អ្នកត្រូវតែជូនដំណឹងដល់ការិយាល័យក្រុមពិនិត្យ-ចៅក្រមនៃតុលាការ។ កុលសម្ព័ន្ធត្រូវតែទទួលបានការជូនដំណឹង ប្រសិនបើតុលាការមានបំណងប្រគល់សិទ្ធិថែទាំកូនទៅឱ្យអ្នកផ្សេង ខណៈពេលដែលអ្នកមានការជំទាស់។

**ការសាកសួរបន្ទាន់**

មន្ត្រីត្រួតពិនិត្យពិរុទ្ធជននឹងសម្ភាសអ្នក និងកូនរបស់អ្នកអំពីព័ត៌មាននៅក្នុងពាក្យសុំ។ មន្ត្រីត្រួតពិនិត្យពិរុទ្ធជនក៏នឹងតម្រូវឱ្យអ្នកផ្តល់ព័ត៌មានអំពីប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នកផងដែរ ដើម្បីកំណត់ថាតើអ្នក និងកូនរបស់អ្នកគឺជាជនខ្វះខាត (ជនក្រីក្រ) ឬយ៉ាងណា។ ប្រសិនបើកូនរបស់អ្នកជាជនខ្វះខាត មេធាវីម្នាក់នឹងត្រូវតែដាក់ដើម្បីតំណាងឱ្យកូនរបស់អ្នកនៅក្នុងរឿងក្តីនេះ។ ប្រសិនបើអ្នកជាជនខ្វះខាត មេធាវីម្នាក់នឹងត្រូវតែដាក់ដើម្បីតំណាងឱ្យអ្នក ប្រសិនបើចៅក្រមពិចារណាដកហូតសិទ្ធិថែទាំកូនពីអ្នក។

**សវនាការបឋម**

នៅក្នុងសវនាការចំពោះមុខតុលាការ មន្ត្រីត្រួតពិនិត្យពិរុទ្ធជននឹងធ្វើការណែនាំថា តើតុលាការគួរតែ **បដិសេធសំណុំរឿងនេះ** ដោយសារខ្វះ “មូលហេតុសមស្រប” បញ្ជូនកុមារ និងមាតាបិតាក្រោមការយល់ព្រមរបស់ពួកគេទៅជួបមន្ត្រីត្រួតពិនិត្យពិរុទ្ធជនដើម្បីទទួល **ជំនួយក្រៅផ្លូវការ** ឬក៏ទទួលយកពាក្យសុំចំពោះកុមារដែលត្រូវការជំនួយ ហើយកំណត់កាលបរិច្ឆេទសម្រាប់សវនាការស្វែងរកអង្គហេតុ។

- ▶ ប្រសិនបើករណីនេះត្រូវបានបដិសេធ ចៅក្រមនឹងចេញដីកាលុបចេញពីបញ្ជី ដែលតម្រូវឱ្យក្រុមពិនិត្យពិរុទ្ធជនរៀបចំការសវនាការទាំងអស់នៅក្នុងសំណុំរឿងរបស់តុលាការ និងរាល់កំណត់ត្រាទាំងឡាយដែលអាចមាននៅនាយកដ្ឋានយុត្តិធម៌ព្រហ្មទណ្ឌ។

## ជំនួយក្រៅផ្លូវការ

គុណការអាចសម្រេចថា វិធីដ៏ល្អបំផុតដើម្បីជួយកូនរបស់អ្នក គឺការបង្កាប់ឱ្យមានការជួយជ្រោមជ្រែងក្រៅផ្លូវការជាមួយមន្ត្រីត្រួតពិនិត្យពិរុទ្ធដន។ អ្នក និងកូនរបស់អ្នកត្រូវតែយល់ព្រមចំពោះការជួយជ្រោមជ្រែងក្រៅផ្លូវការនេះ។ មន្ត្រីត្រួតពិនិត្យពិរុទ្ធដនអាចបញ្ជូនកូនរបស់អ្នកទៅកាន់អង្គការសាធារណៈ ឬឯកជន ឬទៅកាន់បុគ្គលណាម្នាក់សម្រាប់សេវាផ្នែកចិត្តសាស្ត្រ ចិត្តវិទ្យា ការអប់រំ វិជ្ជាជីវៈ វេជ្ជសាស្ត្រ ទន្តសាស្ត្រ ឬសេវាសង្គម ហើយអាចរៀបចំការប្រជុំជាមួយអ្នក និងកូនរបស់អ្នក ដើម្បីជួយដោះស្រាយបញ្ហាដែលនាំឱ្យអ្នក ឬមណ្ឌលសិក្សាដាក់ពាក្យសុំបាត់វិធានការ។

ការបញ្ជូនបន្តលើកដំបូងសម្រាប់ការជួយជ្រោមជ្រែងក្រៅផ្លូវការ មានរយៈពេល ៩០ ថ្ងៃ។ នៅពេលបញ្ចប់រយៈពេល ៩០ ថ្ងៃនេះ សំណុំរឿងអាចនឹងត្រូវបញ្ជូនមកគុណការវិញសម្រាប់ **សវនាការពិនិត្យឡើងវិញនូវជំនួយក្រៅផ្លូវការ**។ ការជួយជ្រោមជ្រែងក្រៅផ្លូវការអាចត្រូវបានពន្យារពេលចំនួន ៩០ ថ្ងៃបន្ថែមទៀត ប្រសិនបើអ្នក និងកូនរបស់អ្នកយល់ព្រម។ គុណការអាចបដិសេធសំណុំរឿង ឬកំណត់កាលបរិច្ឆេទសម្រាប់ **សវនាការស្វែងរកអង្គហេតុ** ផងដែរ។

នៅពេលបញ្ចប់ការបញ្ជូនបន្តលើកទីពីរ គុណការនឹងសម្រេចថាបដិសេធសំណុំរឿង ឬកំណត់កាលបរិច្ឆេទសម្រាប់**សវនាការស្វែងរកអង្គហេតុ**។ ប្រសិនបើសំណុំរឿងត្រូវបានបដិសេធ ចៅក្រមនឹងចេញ **ដីកាលុបចេញពីបញ្ជី** ដូចដែលបានរៀបរាប់នៅក្នុងផ្នែក «សវនាការបឋម»។

អ្នកមិនត្រូវបានគម្របឱ្យផ្តល់ឯកសារណាមួយដល់មន្ត្រីត្រួតពិនិត្យពិរុទ្ធដននោះទេ។ ទោះបីជាមិនមានការបង្ខំ ប៉ុន្តែវាត្រូវបានផ្តល់ការណែនាំថា អ្នក និងកូនរបស់អ្នកគួរតែខិតខំប្រឹងប្រែងដោយស្មោះត្រង់អស់ពីចិត្ត ដើម្បីចូលរួមក្នុងសេវាកម្មទាំងនោះ។ ប្រសិនបើអ្នក និងកូនរបស់អ្នកមិនខិតខំប្រឹងប្រែងដោយស្មោះត្រង់អស់ពីចិត្តក្នុងការចូលរួមក្នុងសេវាកម្មដែលផ្តល់ដោយមន្ត្រីត្រួតពិនិត្យពិរុទ្ធដនទេ ការិយាល័យត្រួតពិនិត្យពិរុទ្ធដននឹងជូនដំណឹងទៅក្រឡាបញ្ជី ដែលនឹងកំណត់កាលបរិច្ឆេទសម្រាប់សវនាការស្វែងរកអង្គហេតុ។

## សវនាការស្វែងរកអង្គហេតុ

នៅក្នុងសវនាការនេះ អ្នក និងកូនរបស់អ្នកមានសិទ្ធិក្នុងការបញ្ចេញមតិ ឬផ្តល់សក្ខីកម្ម។ អ្នកដាក់ពាក្យ (បុគ្គលដែលបានដាក់ពាក្យបណ្តឹង) មានទំនួលខុសត្រូវក្នុងការបង្ហាញភស្តុតាងឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់ ដើម្បីឱ្យចៅក្រមរកឃើញ ហួសពីមន្ទិលសង្ស័យសមហេតុផល ថា កុមារពិតជាត្រូវការជំនួយមែន។ នៅពេលបញ្ចប់សវនាការស្វែងរកអង្គហេតុ ចៅក្រមនឹងសម្រេចថា៖

- ▶ បដិសេធសំណុំរឿង ប្រសិនបើភស្តុតាងដែលបានបង្ហាញទៅគុណការ មិនអាចបញ្ជាក់ឱ្យបាន ហួសពីមន្ទិលសង្ស័យសមហេតុផល ថា កូនរបស់អ្នកត្រូវការជំនួយនោះទេ ឬ
- ▶ សម្រេចថា កូនរបស់អ្នកត្រូវការជំនួយ ហើយនឹងកំណត់កាលវិភាគសម្រាប់ **សន្និសីទ** និង **សវនាការសម្រេចសេចក្តី**។ ប្រសិនបើអាចធ្វើទៅបាន សន្និសីទ និងសវនាការសម្រេចសេចក្តី នឹងត្រូវកំណត់ធ្វើឡើងក្នុងថ្ងៃតែមួយ។

### **សន្និសីទ**

**សន្និសីទនេះ**ផ្តល់ឱកាសឱ្យអ្នក និងកូនរបស់អ្នក មន្ត្រីក្រុមពិនិត្យពិរុទ្ធជន គំណាងមកពីសាលារបស់កូនអ្នក គ្រូពេទ្យ មន្ទីរកិច្ចការកុមារ និងគ្រួសារ ប្រសិនបើមានការពាក់ព័ន្ធជាមួយគ្រួសារអ្នក និងបុគ្គលដែលបានកំណត់អត្តសញ្ញាណផ្សេងទៀត ដើម្បីផ្តល់ព័ត៌មានដល់តុលាការអំពីវិធីសាស្ត្រដ៏ល្អបំផុតក្នុងការជួយដល់កូនរបស់អ្នក។ រាល់បុគ្គលទាំងអស់ដែលបានរៀបរាប់ខាងលើ និងទទួលបានការជូនដំណឹងអំពីកាលបរិច្ឆេទ និងពេលវេលានៃសន្និសីទនេះ។

មន្ត្រីក្រុមពិនិត្យពិរុទ្ធជននឹងរៀបចំរបាយការណ៍ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរសម្រាប់សន្និសីទ។ បុគ្គលផ្សេងទៀតដែលត្រូវបានអញ្ជើញក៏អាចបង្ហាញរបាយការណ៍ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរផងដែរ។

### **សវនាការសម្រេចសេចក្តី**

នៅក្នុងសវនាការសម្រេចសេចក្តី ចៅក្រមនឹងកំណត់ថា តើគួរចេញដីកាបង្គាប់បែបណា ដើម្បីជួយដល់កូនរបស់លោកអ្នកដែលត្រូវការជំនួយ។ ដីកាបង្គាប់របស់ចៅក្រមអាចរួមមាន៖

- ▶ អនុញ្ញាតឱ្យកូនស្នាក់នៅជាមួយលោកអ្នក ដោយអនុលោមតាមលក្ខខណ្ឌ និងកម្រិតកំណត់ណាមួយដែលតុលាការអាចបង្គាប់ ដែលអាចរួមមានការរៀបចំសម្រាប់សេវាវេជ្ជសាស្ត្រ, បញ្ហាផ្លូវចិត្ត, ចិត្តសាស្ត្រ, ការអប់រំ, វិជ្ជាជីវៈ និងសេវាសង្គម ព្រមទាំងការត្រួតពិនិត្យដោយគ្លីនិកតុលាការ ឬដោយអង្គការសាធារណៈ ឬឯកជនណាមួយដែលផ្តល់សេវាកម្មប្រឹក្សាយោបល់ ឬការណែនាំ។ ឬ
- ▶ ដាក់កូនរបស់លោកអ្នកឱ្យស្ថិតក្រោមការថែទាំពីសាច់ញាតិ ឬមន្ទីរកិច្ចការកុមារ និងគ្រួសារ ដោយអនុលោមតាមលក្ខខណ្ឌ និងកម្រិតកំណត់ណាមួយដែលតុលាការអាចបង្គាប់។

ដីកាសម្រេចលើវិធានការលើកដំបូងនឹងមានសុពលភាពរយៈពេល ១២០ ថ្ងៃ។ នៅពេលបញ្ចប់សវនាការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញ ចៅក្រមនឹងពិនិត្យមើលវឌ្ឍនភាពរបស់កូនលោកអ្នក ហើយនឹងសម្រេចបញ្ចប់រឿងក្តី ឬបន្តសុពលភាពដីកាបង្គាប់រយៈពេល ៩០ ថ្ងៃបន្ថែមទៀត ប្រសិនបើចៅក្រមយល់ឃើញថា គោលបំណងនៃដីកាបង្គាប់មិនទាន់សម្រេចបាន ហើយការបន្តសុពលភាពដីកានឹងជួយឱ្យសម្រេចបាននូវគោលបំណងទាំងនោះ។

សរុបមក ចៅក្រមអាចបន្តសុពលភាពដីកាបានចំនួន ៣ ដង។ នៅចំណុចនោះ រឿងក្តីត្រូវតែត្រូវបានបញ្ចប់។ រយៈពេលសរុបនៃដីកាសម្រេចលើវិធានការ រួមទាំងការបន្តសុពលភាពទាំងអស់ គឺមានចំនួន ៣៩០ ថ្ងៃ។

### **ការការពារក្រោមការឃាត់ខ្លួន**

មន្ត្រីអនុវត្តច្បាប់ ឬមន្ត្រីនគរបាល អាចយកកុមារមកនៅក្រោមការការពារដោយការឃាត់ខ្លួន ប្រសិនបើមន្ត្រីនោះមានហេតុផលជឿជាក់ថា កុមារនោះគឺជាក្មេងរត់ចេញពីផ្ទះ ហើយទំនងជាមិនព្រមចូលខ្លួនតាមដីកាកោះហៅរបស់តុលាការឡើយ។ ជាដំបូង មន្ត្រីនឹងព្យាយាមបញ្ជូនកុមារទៅផ្ទះ ទៅមណ្ឌលកុមារ ឬទៅមន្ទីរកិច្ចការកុមារ និងគ្រួសារ មុនពេលបញ្ជូនកុមារទៅតុលាការ។

នៅពេលកូនរបស់អ្នកត្រូវបានបញ្ជូនទៅតុលាការ អ្នកនឹងទទួលបានការទាក់ទង។ វាមានសារៈសំខាន់ណាស់ដែលអ្នកត្រូវខិតខំមកកាន់តុលាការឱ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន។ តុលាការមិនមានសមត្ថកិច្ចក្នុងការរារាំងកូនរបស់អ្នកមិនឱ្យចាកចេញពីតុលាការនោះទេ ក្រៅតែពីការប្រាប់កូនរបស់អ្នកឱ្យរង់ចាំអ្នក ឬរង់ចាំករណីរបស់ពួកគេឡើងទៅដល់ចៅក្រម។ ប្រសិនបើកូនរបស់អ្នកមិនមានករណី «កុមារដែលត្រូវការជំនួយ» ទេនោះ កូនរបស់អ្នកនឹងត្រូវបានដោះលែងឱ្យមករកអ្នកវិញ។

### **សវនាការលើសិទ្ធិមើលថែទាំកូនជាបណ្តោះអាសន្ន**

ប្រសិនបើកូនរបស់អ្នកមានសំណុំរឿង ឬប្រសិនបើអ្នកសម្រេចចិត្តដាក់ពាក្យបណ្តឹងបន្ទាប់ពីកូនត្រូវបាននាំមកតុលាការ អ្នកអាចនឹងត្រូវបានតម្រូវឱ្យចូលបង្ហាញខ្លួននៅចំពោះមុខចៅក្រមសម្រាប់សវនាការលើសិទ្ធិមើលថែទាំកូនជាបណ្តោះអាសន្ន។ ប្រសិនបើអ្នកជាជនគ្រីក្រ តុលាការនឹងចាត់តាំងមេធាវីម្នាក់ដើម្បីកំណត់ឱ្យអ្នកនៅក្នុងសវនាការនោះ។

ចៅក្រមនឹងសម្រេចថា តើត្រូវប្រគល់កូនឱ្យអ្នកវិញ ឬត្រូវបញ្ជូនកូនទៅកាន់មន្ទីរកិច្ចការកុមារ និងគ្រួសារ រយៈពេល ១៥ ថ្ងៃ។ ដីកាសម្រេចនេះអាចត្រូវបានបន្តជាថ្មីចំនួនពីរដងទៀត ដែលក្នុងម្តងៗមានរយៈពេល ១៥ ថ្ងៃ។ ក្នុងអំឡុងពេលនៃដំណាក់កាលនៃសំណុំរឿងនេះ កូនមិនអាចត្រូវបានឃាត់ខ្លួននៅមន្ទីរកិច្ចការកុមារ និងគ្រួសារលើសពី ៤៥ ថ្ងៃ ឡើយ។

### **សិទ្ធិរបស់មាតាបិតា និងអាណាព្យាបាល**

មាតាបិតា អាណាព្យាបាលស្របច្បាប់ និងអ្នកថែទាំកុមារ មានសិទ្ធិជាច្រើននៅក្នុងករណីកុមារដែលត្រូវការជំនួយ។ ខាងក្រោមនេះគឺជាសិទ្ធិសំខាន់ៗមួយចំនួន៖

- ▶ អ្នកមានសិទ្ធិចូលរួមរាល់សវនាការរបស់តុលាការ។
- ▶ អ្នកមានសិទ្ធិមានមេធាវីតំណាងនៅក្នុងសវនាការណាមួយ ដែលចៅក្រមពិចារណាដកហូតកូនរបស់អ្នកពីការគ្រប់គ្រង និងពីផ្ទះរបស់អ្នក។ ប្រសិនបើអ្នកមិនមានលទ្ធភាពជួលមេធាវីទេ តុលាការនឹងចាត់តាំងមេធាវីជូនអ្នក។
- ▶ អ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានអ្នកបកប្រែភាសា និង/ឬអ្នកបកប្រែភាសាកាយវិការ ប្រសិនបើអ្នកមិនចេះនិយាយ ឬមិនយល់ភាសាអង់គ្លេស។
- ▶ អ្នកមានសិទ្ធិស្នើសុំឱ្យតុលាការមួយផ្សេងទៀតត្រួតពិនិត្យឡើងវិញនូវសេចក្តីសម្រេច ដែលចៅក្រមនៃតុលាការអនីតិជនបានសម្រេចលើករណីរបស់អ្នក។

### **សិទ្ធិកូនរបស់អ្នក**

កូនរបស់លោកអ្នកមានសិទ្ធិដូចគ្នាទៅនឹងសិទ្ធិដែលលោកអ្នកមាននៅក្នុងសំណុំរឿង កុមារដែលត្រូវការជំនួយ។ បន្ថែមលើនេះ កូនរបស់លោកអ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានការតំណាងដោយមេធាវីនៅក្នុងគ្រប់សវនាការទាំងអស់។

មិនថាកូនរបស់លោកអ្នកត្រូវបាននាំមកតុលាការក្រោម ការការពារដោយការឃាត់ខ្លួន ឬ ដីកាបង្គាប់ឱ្យឃាត់ខ្លួនដើម្បីការពារ ឬក៏ចូលខ្លួនមកតុលាការតាមរយៈការជូនដំណឹង ឬដីកាកោះហៅនោះទេ កូនរបស់លោកអ្នក៖

មិនត្រូវបង្ខំដោយដាក់ច្រវាក់ ឬឧបករណ៍ចងវឹកដែលស្រដៀងគ្នានេះ ឬដាក់ក្នុងបន្ទប់យំយាំងរបស់តុលាការ ពាក់ព័ន្ធនឹងសំណុំរឿង «កុមារដែលត្រូវការជំនួយ» ឡើយ។

### **សំណួរដែលសួរជាញឹកញាប់**

#### **តើនរណាខ្លះចូលរួមក្នុងសវនាការតុលាការ?**

សំណុំរឿងកុមារដែលត្រូវការជំនួយ គឺជាករណីសម្ងាត់ និងមិនត្រូវបានបើកជាសាធារណៈឡើយ។ ឪពុកម្តាយ មេធាវីតំណាងឱ្យភាគីពាក់ព័ន្ធ (អ្នកដាក់ពាក្យ កុមារ និងមន្ទីរកិច្ចការកុមារ និងគ្រួសារ) មន្ត្រីត្រួតពិនិត្យពិរុទ្ធជន ក្រឡាបញ្ជីកត់ត្រាសវនាការ និងចៅក្រម អាចមានវត្តមានទាំងអស់នៅក្នុងសវនាការតុលាការ។

#### **តើកូនរបស់ខ្ញុំនឹងមានមេធាវីដែរឬទេ?**

បាទ/ចាស មាន។ ចៅក្រមនឹងចាត់តាំងមេធាវីម្នាក់ដើម្បីតំណាងឱ្យកូនរបស់អ្នក។ មេធាវីរូបនេះនឹងមិនមែនជាមេធាវីតែមួយដែលតំណាងឱ្យអ្នកនោះទេ។ មេធាវីនឹងពិភាក្សាជាមួយកូនរបស់អ្នក ហើយតំណាងឱ្យកូនរបស់អ្នកនៅក្នុងគ្រប់សវនាការទាំងអស់។

#### **តើខ្ញុំអាចស្នើសុំឱ្យចៅក្រមច្រានចោលសំណុំរឿងបានទេ?**

បាទ/ចាស បាទ។ អ្នកអាចស្នើសុំឱ្យចៅក្រមបដិសេធសំណុំរឿង ដោយដាក់ "ញត្តិសុំបដិសេធ" នៅការិយាល័យក្រឡាបញ្ជីក្នុងតុលាការដែលដោះស្រាយសំណុំរឿងរបស់អ្នក។ ទម្រង់បែបបទនេះមាននៅការិយាល័យក្រឡាបញ្ជី និងនៅលើគេហទំព័ររបស់តុលាការអនីតិជន។

**តើអ្វីទៅជាមន្ទីរកិច្ចការកុមារ និងគ្រួសារ?**

មន្ទីរកិច្ចការកុមារ និងគ្រួសារនៃរដ្ឋ Massachusetts គឺជាទីភ្នាក់ងារការពារកុមាររបស់រដ្ឋ។

**កាលបរិច្ឆេទតុលាការ**

- ▶ សូមកត់ត្រាលក់កាលបរិច្ឆេទតុលាការ និងទឹកថ្លៃដែលសវនាការត្រូវបានគ្រោងទុក។
- ▶ វាជាការទទួលខុសត្រូវរបស់អ្នក ក្នុងការដឹងពីកាលវិភាគសវនាការ និងត្រូវមកតុលាការតាមការកំណត់។
- ▶ ការតាមដានកាលបរិច្ឆេទសវនាការគឺពិតជាមានសារៈសំខាន់ណាស់ ព្រោះអ្នកអាចនឹងមិនទទួលបានលិខិតជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរទៀតទេ បន្ទាប់ពីសវនាការលើកដំបូងត្រូវបានបញ្ចប់។

<p align="center"><b>សវនាការបឋម</b></p> <p>កាលបរិច្ឆេទ: _____ ទឹកថ្លៃ: _____ ពេលវេលា: _____</p> <p align="center"><b>សវនាការជំនួយក្រៅផ្លូវការ</b></p> <p>កាលបរិច្ឆេទ: _____ ទឹកថ្លៃ: _____ ពេលវេលា: _____</p> <p align="center"><b>ការពិនិត្យឡើងវិញជំនួយក្រៅផ្លូវការ</b></p> <p>កាលបរិច្ឆេទ: _____ ទឹកថ្លៃ: _____ ពេលវេលា: _____</p> <p align="center"><b>សវនាការសុំសិទ្ធិថែរក្សាកូនជាបណ្តោះអាសន្ន</b></p> <p>កាលបរិច្ឆេទ: _____ ទឹកថ្លៃ: _____ ពេលវេលា: _____</p> <p align="center"><b>សវនាការសុំសិទ្ធិថែរក្សាកូនជាបណ្តោះអាសន្ន</b></p> <p>កាលបរិច្ឆេទ: _____ ទឹកថ្លៃ: _____ ពេលវេលា: _____</p> <p>_____</p> <p>កាលបរិច្ឆេទ: _____ ទឹកថ្លៃ: _____ ពេលវេលា: _____</p>	<p align="center"><b>សវនាការស្វែងរកអង្គហេតុ</b></p> <p>កាលបរិច្ឆេទ: _____ ទឹកថ្លៃ: _____ ពេលវេលា: _____</p> <p align="center"><b>សន្តិសុខ</b></p> <p>កាលបរិច្ឆេទ: _____ ទឹកថ្លៃ: _____ ពេលវេលា: _____</p> <p align="center"><b>សវនាការសម្រេចសេចក្តី</b></p> <p>កាលបរិច្ឆេទ: _____ ទឹកថ្លៃ: _____ ពេលវេលា: _____</p> <p align="center"><b>ការពិនិត្យឡើងវិញសវនាការសម្រេចសេចក្តី</b></p> <p>កាលបរិច្ឆេទ: _____ ទឹកថ្លៃ: _____ ពេលវេលា: _____</p> <p align="center"><b>ការពិនិត្យឡើងវិញសវនាការសម្រេចសេចក្តី</b></p> <p>កាលបរិច្ឆេទ: _____ ទឹកថ្លៃ: _____ ពេលវេលា: _____</p> <p align="center"><b>ការពិនិត្យឡើងវិញសវនាការសម្រេចសេចក្តី</b></p> <p>កាលបរិច្ឆេទ: _____ ទឹកថ្លៃ: _____ ពេលវេលា: _____</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**ឈ្មោះ អាសយដ្ឋាន និងលេខទូរសព្ទសំខាន់ៗ**

<p><b>ឈ្មោះតុលាការ</b></p> <p>_____</p> <p>អាសយដ្ឋាន: _____</p> <p>_____</p> <p>ទូរសព្ទ: _____</p> <p align="center"><b>មន្ត្រីគ្រួសារពិនិត្យពិរុទ្ធជន</b></p> <p>_____</p> <p>អាសយដ្ឋាន: _____</p> <p>_____</p> <p>ទូរសព្ទ: _____</p> <p align="center"><b>មន្ត្រីកិច្ចការកុមារ និង គ្រួសារ បុគ្គលិកសង្គមកិច្ច</b></p> <p>_____</p> <p>អាសយដ្ឋាន: _____</p> <p>_____</p> <p>ទូរសព្ទ: _____</p> <p align="center"><b>ឈ្មោះ</b></p> <p>_____</p> <p>អាសយដ្ឋាន: _____</p> <p>_____</p> <p>ទូរសព្ទ: _____</p>	<p><b>មេធាវីរបស់អ្នក</b></p> <p>_____</p> <p>អាសយដ្ឋាន: _____</p> <p>_____</p> <p>ទូរសព្ទ: _____</p> <p align="center"><b>មេធាវីរបស់កុមារ</b></p> <p>_____</p> <p>អាសយដ្ឋាន: _____</p> <p>_____</p> <p>ទូរសព្ទ: _____</p> <p align="center"><b>ឈ្មោះ</b></p> <p>_____</p> <p>អាសយដ្ឋាន: _____</p> <p>_____</p> <p>ទូរសព្ទ: _____</p> <p align="center"><b>ឈ្មោះ</b></p> <p>_____</p> <p>អាសយដ្ឋាន: _____</p> <p>_____</p> <p>ទូរសព្ទ: _____</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

